



- DE - Sicherheitshinweise
- EN - Safety information
- FR - Consignes de sécurité
- IT - Avvertenze di sicurezza
- SL - Varnostni napotki
- CS - Bezpečnostní pokyny
- ES - Indicaciones de seguridad
- PL - Wskazówki bezpieczeństwa



## **Konformitätserklärung**

Hiermit erklärt ekey biometric systems GmbH, dass das Produkt den einschlägigen Richtlinien der Europäischen Union entspricht.

## **Gewährleistung und Herstellergarantie**

Generell gelten unsere allgemeinen Geschäfts- und Lieferbedingungen in der Fassung des Kaufdatums. Siehe <https://www.ekey.net/ekey-agb/>.

## **Urheberschutz**

Copyright © 2020 ekey biometric systems GmbH. Die Marken ekey® und bionyx® sind EU-weit eingetragen und geschützt.

Inhalte, Artwork und alle enthaltenen Ideen dieser Sicherheitshinweise unterliegen den geltenden Urheberrechtsgesetzen. Eine Übermittlung, Überlassung oder Weitergabe dieses Inhalts oder Teilen daraus an Dritte bedarf der vorherigen schriftlichen Zustimmung von ekey biometric systems GmbH. Original-Dokumentation.

## **Bestimmungsgemäßer Gebrauch und Einsatzgebiet**

Dieses Produkt ist ein Zutrittssystem mit biometrischem Identifikationsmerkmal (Fingerscan). Das System besteht aus einer oder mehreren Erfassungseinheiten. Es ist in unterschiedlichen Modellen und Komponentenkombinationen erhältlich.

Das biometrische Zutrittssystem erfasst die Merkmale der Fingerlinien, vergleicht sie mit den aus dem Referenz-Fingerbild gespeicherten biometrischen Informationen und öffnet bei Übereinstimmung die Tür.

Das System dient primär der Öffnung von Haustüren und Wohnungstüren im Heim- und Gewerbebereich. Für den bestimmungsgemäßen Gebrauch muss das ekey-System entsprechend der Montageanleitung und des Verkabelungsplanes installiert sein. Die Installation muss vollständig und fachgerecht ausgeführt sein.

Das ekey-System ist für die Nutzung entsprechend dieser Sicherheitshinweise geeignet. Jede darüber hinausgehende Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

### **Produkthaftung und Haftungsbeschränkung**

In den folgenden Fällen können der sichere Betrieb und die Funktion der Geräte beeinträchtigt sein. Die Haftung aufgrund von Fehlfunktionen, Schäden oder Folgeschäden, entstandene Kosten oder Ausgaben, die mittelbar oder unmittelbar mit der Benutzung der Sicherheitshinweise und Anleitungen oder der in ihnen beschriebenen Produkte in Zusammenhang stehen, geht in diesem Fall auf den Betreiber/Nutzer über:

- Die Systemgeräte werden nicht entsprechend der Anleitungen installiert, benutzt, gewartet und gereinigt;
- Die Systemgeräte werden außerhalb des bestimmungsgemäßen Gebrauches eingesetzt;
- An den Systemgeräten werden vom Betreiber unautorisierte Modifikationen vorgenommen.

### **⚠ GEFAHR**

**Lebensgefahr durch Strom:** Alle ekey-Geräte sind mit Schutzkleinspannung zu betreiben. Versorgen Sie sie ausschließlich mit Netzteilen der Schutzklasse 2 mit Sicherheitszulassung nach EN 62368-1.

Bei Missachtung besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

Elektrische Anschlussarbeiten im Niederspannungsbereich dürfen nur durch Elektrofachkräfte durchgeführt werden.

### **⚠ ACHTUNG**

**Sachschäden bei falscher Montage und Verkabelung:** Die Geräte des Systems werden mit elektrischem Strom betrieben.

Bei falscher Montage und Verkabelung können die Geräte des Systems zerstört werden!

Montieren und verkabeln Sie die Geräte des Systems richtig, bevor Sie sie mit Strom versorgen!

## Entsorgung

Gem. Richtlinie 2012/19/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 4. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Geräte sind nach dem 13.08.2005 gelieferten Elektro- und Elektronik-Altgeräte der Wiederverwertung zuzuführen. Sie dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Da die Entsorgungsvorschriften innerhalb der EU von Land zu Land unterschiedlich sein können, sprechen Sie Ihren Fachhändler im Bedarfsfall an.

*Diese Sicherheitshinweise unterliegen keinem Änderungsdienst. Optische und technische Änderungen, Irrtümer, Satz- und Druckfehler bleiben vorbehalten.*

## Declaration of conformity

ekey biometric systems GmbH hereby declares that the product conforms to the relevant European Union regulations.

## Warranty and manufacturer's guarantee

The version of our general terms and conditions in force on the date of purchase shall apply.

See <https://ww.ekey.net/en/ekey-gtc/>.

## Copyright

Copyright © 2020 ekey biometric systems GmbH. ekey® and bionyx® are registered and protected trademarks throughout the EU.

All content, artwork, and any ideas contained in this Safety information are subject to applicable copyright laws. Any transmission, relinquishment, or transfer of this content or parts thereof to any third party requires the prior written consent of ekey biometric systems GmbH. Translation of the original documentation.

## Proper use and areas of application

This product is an access control system with a biometric identification feature (finger scan). The system is comprised of one or multiple registration units. It is available in various models and component combinations.

The biometric access control system detects the characteristics of the fingerprint contours, compares them to the biometric information saved from the reference fingerprint image and activates a switching impulse.

The system is primarily designed for opening doors in homes and businesses.

To ensure proper use, the ekey system must be installed in accordance with the Mounting instructions and the Wiring diagram. The installation must be performed in full and by a professional.

The ekey system is suitable for use as outlined in this Safety information. Any other kind of use is deemed improper use.

## Product liability and limitation of liability

Safe operation and function of the devices can be impaired in the situations outlined below. In the event of malfunctions, damage, consequential damage, costs, or expenses associated directly or indirectly with the use of the Safety information and instructions or the products that they describe, liability shall transfer to the operator/user in the following cases:

- The system devices are not installed, used, maintained, or cleaned in accordance with the instructions
- The system devices are not used within the scope of proper use
- Unauthorized modifications are carried out on the system devices by the operator.

## DANGER

**Risk of electrocution:** All ekey devices are to be operated with Safety Extra Low Voltage (SELV). Only use power supplies rated protection class 2 with safety approval according to EN 62368-1.

Failure to do so will create a risk of fatal electrocution. Only certified electricians are authorized to carry out electrical installation work on mains systems.

## ATTENTION

**Property damage in the event of incorrect mounting and wiring:** The system devices are operated using electricity.

They could be destroyed if they are mounted and wired incorrectly.

Mount and wire the system devices correctly before connecting the power.

**Disposal** 

Pursuant to Directive 2012/19/EC of the European Parliament and Council of July 4, 2012 on electrical and electronic equipment, waste electrical and electronic equipment supplied after August 13, 2005 is to be recycled. It must not be disposed of with household waste. As disposal regulations within the EU can differ from country to country, please contact your dealer for further information as necessary.

*This Safety information is not subject to updating.  
We reserve the right to make technical modifications and change the product's appearance; any liability for errors and misprints is excluded.*

## Déclaration de conformité

Par la présente, la société ekey biometric systems GmbH déclare que le produit respecte la réglementation de l'Union Européenne en vigueur.

## Garantie des vices cachés et garantie du fabricant

En principe, nos conditions générales de vente et de livraison en vigueur à la date d'achat s'appliquent.

Voir <https://www.ekey.net/fr/cgv-ekey/>.

## Propriété intellectuelle

Copyright © 2020 ekey biometric systems GmbH. Les marques ekey® et bionyx® sont enregistrées et protégées au niveau européen.

Les informations, illustrations et idées contenues dans ces Consignes de sécurité sont soumises aux lois sur le droit d'auteur en vigueur. Toute distribution, mise à disposition ou transmission de tout ou partie de ce contenu à un tiers nécessite l'accord écrit préalable de la société ekey biometric systems GmbH. Documentation traduite.

## Utilisation conforme et champ d'application

Ce produit est un système de contrôle d'accès avec critère d'identification biométrique (scan digital). Le système comprend une ou plusieurs unités de saisie. Il se décline en plusieurs modèles avec diverses combinaisons de composants.

Le système de contrôle d'accès biométrique saisit les caractéristiques des lignes digitales, les compare aux informations biométriques enregistrées de la trace digitale de référence et déclenche une impulsion de commutation.

Le système sert avant tout à l'ouverture de portes dans les zones résidentielles et commerciales.

Pour l'utilisation conforme, le système ekey doit être installé conformément à la Notice de montage et au Schéma de câblage. L'installation doit être complète et réalisée dans les règles de l'art.



Le système ekey a été conçu pour être utilisé conformément à ces consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.

### **Responsabilité du fait du produit et limitation de la responsabilité**

Dans les cas suivants, la sécurité de l'exploitation et le fonctionnement des appareils peuvent être affectés. La responsabilité liée aux dysfonctionnements, dommages et dommages consécutifs, dépenses ou frais encourus et directement ou indirectement liés à l'utilisation des Consignes de sécurité et des instructions ou en relation avec les produits qui y sont décrits, incombe à l'exploitant/utilisateur si :

- les appareils du système ne sont pas installés, utilisés, entretenus et nettoyés conformément aux instructions ;
- les appareils du système sont utilisés de manière non conforme ;
- des modifications non autorisées ont été réalisées sur les appareils du système par l'exploitant.

### **DANGER**

**Danger de mort lié au courant électrique :** Tous les appareils ekey doivent être exploités à très basse tension de sécurité. L'alimentation doit être assurée exclusivement par des blocs secteur de classe de protection 2 avec autorisation de sécurité conformément aux prescriptions de DIN EN 62368-1. Le non-respect de cette consigne représente un danger de mort par choc électrique.

Seuls les électriciens qualifiés sont habilités à effectuer les travaux de connexion électrique à basse tension.

## **⚠ ATTENTION**

**Domages matériels en cas de montage et de câblage incorrects :** Les appareils du système sont alimentés électriquement.

En cas de montage et de câblage incorrects, les appareils du système risquent d'être endommagés !

Veillez à monter et câbler les appareils du système correctement avant de les mettre sous tension !

## **Élimination**

Conformément à la directive 2012/19/EU du Parlement européen et du Conseil du 4. juillet 2012 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), les équipements électriques et électroniques usagés livrés après le 13/08/2005 doivent être recyclés. Ils ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères. Les prescriptions nationales relatives à l'élimination pouvant différer d'un pays à l'autre au sein de l'UE, veuillez, au besoin, à vous renseigner auprès de votre revendeur.

*Ces Consignes de sécurité ne sont pas soumises à une obligation de mise à jour.*

*Sous réserve de modifications techniques ou visuelles, d'erreurs et d'erreurs d'impression ou de composition.*

## **Dichiarazione di conformità**

Con la presente ekey biometric systems GmbH dichiara che il prodotto risulta conforme alle disposizioni specifiche dell'Unione Europea.

## **Responsabilità e garanzia del produttore**

In linea di principio valgono le nostre condizioni contrattuali e di fornitura generali nella versione della data dell'acquisto.

Si veda <https://www.ekey.net/it/condizioni-di-vendita-ekey/>.

## **Tutela dei diritti d'autore**

Copyright © 2020 ekey biometric systems GmbH. I marchi ekey® e bionyx® sono registrati e protetti in tutta l'UE.

Contenuti, materiale illustrativo e tutte le idee contenute nelle presenti Avvertenze di sicurezza vanno soggetti alle vigenti leggi sulla tutela del diritto d'autore. Un trasferimento, una cessione o inoltro di tale contenuto o di parti di esso a terzi non può avvenire senza autorizzazione per iscritto di ekey biometric systems GmbH. Traduzione della documentazione originale.

## **Utilizzo conforme a destinazione d'uso e campo di applicazione**

Il presente prodotto è un sistema di controllo degli accessi con caratteristica di identificazione biometrica (impronta). Il sistema, costituito da una o più unità di rilevamento, è disponibile in diversi modelli e diverse combinazioni di componenti.

Il sistema di controllo degli accessi biometrico rileva le caratteristiche delle linee delle dita, le raffronta con le informazioni biometriche memorizzate dall'impronta di riferimento e attiva un impulso di commutazione.

Il sistema funge in primo luogo da dispositivo di apertura di porte in ambito domestico e commerciale.

Per assicurare l'utilizzo conforme a destinazione d'uso, il sistema ekey deve essere installato secondo le Istruzioni di montaggio e lo Schema di cablaggio. L'installazione deve essere eseguita in forma completa e a regola d'arte.

Il sistema ekey è idoneo all'uso in conformità alle presenti avvertenze di sicurezza. Ogni utilizzo che esula da quanto sopra non è considerato conforme a destinazione.

### **Responsabilità di prodotto e limitazione della responsabilità**

Nei seguenti casi il funzionamento sicuro e la funzionalità degli apparecchi possono essere pregiudicati. La responsabilità per funzionamento difettoso, danni o danni conseguenti, spese o costi sostenuti, siano essi direttamente o indirettamente contestuali all'utilizzo delle Avvertenze di sicurezza e delle istruzioni o dei prodotti che vi sono descritti, ricade in questo caso sul gestore/sull'utente:

- Gli apparecchi del sistema non sono stati installati, utilizzati, sottoposti a manutenzione e puliti secondo le istruzioni;
- Gli apparecchi del sistema vengono impiegati al di fuori dell'uso conforme a destinazione;
- Gli apparecchi del sistema hanno subito modifiche non autorizzate da parte del gestore.

### **⚠ PERICOLO**

**Pericolo di morte a causa di corrente elettrica:** tutti gli apparecchi ekey vanno fatti funzionare con Bassa Tensione di Sicurezza (SELV). Essi vanno alimentati esclusivamente con alimentatori della classe di isolamento 2 con omologazione di sicurezza secondo EN 62368-1.

In caso di mancata osservanza sussiste pericolo di morte a causa di scariche elettriche.

Il collegamento elettrico in bassa tensione può essere realizzato solo da elettricisti specializzati.

## **⚠ ATTENZIONE**

**Danni materiali in caso di montaggio e cablaggio errati:** gli apparecchi del sistema sono alimentati da corrente elettrica.

Un montaggio e un cablaggio errati possono provocarne la distruzione!

Montare e cablare correttamente gli apparecchi del sistema prima di collegarli alla rete elettrica!

## **Smaltimento**

Conformemente alla direttiva 2012/19/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 4 luglio 2012, sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), dopo il 13.08.2005 le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate devono essere avviate al riciclaggio. Non possono essere smaltite con i rifiuti domestici. Poiché le prescrizioni relative allo smaltimento all'interno dell'UE possono subire variazioni da Paese a Paese, rivolgersi, all'occorrenza, al proprio rivenditore specializzato.

*Non è previsto un aggiornamento automatico delle presenti Avvertenze di sicurezza.*

*Con riserva di modifiche visuali e tecniche, erroneità, errori tipografici e di stampa.*

## **Izjava o skladnosti**

Podjetje ekey biometric systems GmbH izjavlja, da izdelek ustreza direktivam Evropske unije.

## **Jamstvo in garancija proizvajalca**

Na splošno velja različica naših splošnih pogojev poslovanja in dobave ob dnevu nakupa.

Glejte <https://www.ekey.net/sl/spp-ekey/>.

## **Varstvo avtorskih pravic**

Avtorske pravice © 2020 ekey biometric systems GmbH. Znamki ekey® in bionyx® sta registrirani in zaščiteni po vsej EU.

Vsebina, slike in vse vsebovane zamisli teh Varnostnih napotkov, so predmet zakonov o varstvu avtorskih pravic. Za posredovanje, prepustitev ali predaja te vsebine ali izvlečkov tretjim osebam, je treba predhodno pridobiti pisno odobritev podjetja ekey biometric systems GmbH. Prevod izvirne dokumentacije.

## **Pravilna uporaba in področje uporabe**

Ta izdelek je namenjen kontroli dostopa z biometričnimi identifikacijskimi lastnostmi (prstni odtis). Sistem je sestavljen iz ene enote za zajem ali več. Na voljo je v različnih izvedbah in kombinacijah sestavnih delov.

Biometrični način kontrole dostopa zajame značilnosti črt na prstih, jih primerja z biometričnimi informacijami, shranjenimi v sliki prstnega odtisa in v primeru ujemanja, pošlje vklopni impulz.

Sistem je v osnovi namenjen odpiranju vhodnih vrat v domačem in obrtnem okolju.

Za uporabo v skladu s predpisi mora biti ekey sistem nameščen tako, kot je opisano v Navodilih za montažo in Načrtu ožičenja. Namestitev mora biti popolno in strokovno izvedena.

ekey sistem je v skladu s temi Varnostnimi napotki primeren za uporabo. Uporaba izven tega obsega ni v skladu s predpisi.

## **Jamstvo za izdelek in omejitve jamstva**

V naslednjih primerih je lahko prizadeto varno obratovanje in delovanje naprav. Jamstvo zaradi nedelujočih funkcij, poškodb ali posledične škode, nastalih stroškov ali izdatkov, ki so posredno ali neposredno povezani z uporabo Varnostnih napotkov in navodil ali z v navodilih opisanimi izdelki, se prenese na upravljalca/uporabnika, če:

- sistemske naprave niso nameščene, uporabljene, vzdrževane in čiščene v skladu z navodili;
- se sistemske naprave ne uporabljajo pravilno;
- je upravljaivec izvedel nepooblaščen spremembe na sistemskih napravah.

## **⚠ NEVARNOST**

**Življenjska nevarnost zaradi električnega toka:** Vse naprave ekey je treba uporabljati z zaščitno nizko napetostjo. Napajajte jih izključno z napajalniki zaščitnega razreda 2 z varnostnim dovoljenjem v skladu z EN 62368-1.

Pri neupoštevanju obstaja življenjska nevarnost zaradi električnega udara.

Priključevanje električnih naprav, ki delujejo v območju nizke napetosti, smejo izvajati samo električarji.

## **⚠ POZOR**

**Materialna škoda pri napačni montaži in ožičenju:** Naprave sistema poganja električni tok.

Pri napačni montaži in ožičenju lahko pride do uničenja naprav sistema!

Pravilno namestite in ožičite naprave sistema, preden priključite električno napajanje!!

## Odstranjevanje

V skladu z direktivo 2012/19/EU evropskega parlamenta in sveta z dne 4. julija 2012 o električnih in elektronskih napravah je treba stare električne in elektronske naprave, ki so bile dobavljene po 13. 08. 2005, oddati v reciklažo. Ni jih dovoljeno odlagati med gospodinjske odpadke. Ker so lahko predpisi za odstranjevanje v posameznih državah EU različni, se po potrebi posvetujte z vašim trgovcem.

*Ti Varnostni napotki niso predmet sprememb.*

*Pridržujemo si pravico do optičnih in tehničnih sprememb, napak, besedilnih in tiskarskih napak.*



## Prohlášení o shodě

Tímto společnost ekey biometric systems GmbH prohlašuje, že produkt splňuje příslušné směrnice Evropské unie.

## Poskytnutí záruky a záruka výrobce

Obecně platí naše všeobecné obchodní a dodací podmínky ve znění v době zakoupení.

Viz <https://www.ekey.net/cs/obchodni-podminky-ekey/>.

## Ochrana duševního vlastnictví

Copyright © 2020 ekey biometric systems GmbH. Značky ekey® a bionyx® jsou registrovány a chráněny v rámci celé EU.

Obsahy, grafické práce a všechny myšlenky obsažené v těchto Bezpečnostních pokynech podléhají platným zákonům o ochraně duševního vlastnictví. Pro sdělení, přenechání nebo předání tohoto obsahu nebo jeho částí třetím osobám je nutný předchozí písemný souhlas společnosti ekey biometric systems GmbH. Překlad originální dokumentace.

## Použití v souladu s určením a oblasti použití

Tento produkt je přístupový systém s biometrickým identifikačním znakem (skenem prstu). Systém se skládá z jednoho nebo více zařízení pro ověření identity. Je nabízen v různých modelech a kombinacích komponent.

Biometrický přístupový systém zaznamená charakteristiky papilárních linií prstů, porovná je s uloženými biometrickými informacemi z referenčních papilárních linií a při shodě otevře dveře.

Systém slouží primárně k otevírání domovních a bytových dveří v domácnostech a komerčních prostorách.

Pro použití v souladu s určením musí být ekey systém nainstalován podle Montážního návodu a Schématu zapojení. Instalace musí být kompletní a odborně provedená.

ekey systém je určen pouze pro použití podle těchto Bezpečnostních pokynů. Jakékoliv použití nad rámec tohoto použití platí jako použití v rozporu s určením.

## **Ručení za výrobek a omezení ručení**

V následujících případech může být negativně ovlivněna bezpečnost provozu a funkce přístrojů. Záruku za chybné funkce škody a následné škody, vzniklé náklady nebo výdaje vzniklé v přímé či nepřímé souvislosti s použitím Bezpečnostních pokynů a návodů nebo v nich popisovaných produktů, přebírá v tomto případě provozovatel/uživatel:

- systémové přístroje nejsou nainstalovány, používány, udržovány a čištěny podle návodů;
- systémové přístroje jsou používány v rozporu s jejich určením;
- Provozovatel provedl na systémových přístrojích neoprávněné úpravy.

## **⚠ NEBEZPEČÍ**

### **Nebezpečí života v důsledku zasažení elektrickým proudem:**

Všechny přístroje ekey musí být provozovány s malým bezpečným napětím. Napájejte je výhradně s napájecími zdroji třídy ochrany 2 se schválením bezpečnosti podle EN 62368-1.

Při nedodržení hrozí ohrožení života v důsledku úrazu elektrickým proudem.

Elektroinstalační práce v oblasti nízkého napětí smí být výhradně prováděny pouze kvalifikovanými elektrikáři.

## **⚠ POZOR**

### **Poškození majetku v důsledku nesprávné montáže a kabeláže:**

Přístroje systému jsou provozovány s elektřinou.

Při chybné montáži a kabeláži mohou být přístroje systému zničeny!

Než přístroje systému připojíte k přívodu elektrické energie, správně je namontujte a zapojte!

## Likvidace

Podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/19/EU ze dne 4. července 2012 o elektrických a elektronických zařízeních musí být odpadní elektrická a elektronická zařízení dodaná po 13. srpnu 2005 recyklována. Nesmí být likvidovány v domovním odpadu. Protože se předpisy o likvidaci mohou v rámci EU v jednotlivých zemích lišit, kontaktujte v případě potřeby vašeho specializovaného prodejce.

*Tyto Bezpečnostní pokyny nepodléhají aktualizaci.  
Optické a technické změny, omyly, chyby sazby a tisku vyhrazeny.*

ID358/744/0/705: Verze 1, 2020-10-01

## **Declaración de conformidad**

ekey biometric systems GmbH declara por la presente que el producto cumple con las directrices pertinentes de la Unión Europea.

## **Garantía legal y garantía del fabricante**

En general, se aplican nuestros términos y condiciones generales de negocio y entrega en la versión de la fecha de compra.

Consulte <https://www.ekey.net/es/cgv-ekey/>.

## **Protección de derechos de autor**

Copyright © 2020 ekey biometric systems GmbH. Las marcas ekey® y bionyx® están registradas y protegidas en toda la UE.

El contenido, las ilustraciones y todas las ideas contenidas en estas Indicaciones de seguridad están sujetos a las leyes de derechos de autor aplicables. Cualquier transmisión, cesión o entrega de este contenido o partes de él a terceros requiere el consentimiento previo por escrito de ekey biometric systems GmbH. Traducción de la documentación original.

## **Uso previsto y ámbito de aplicación**

Este producto es un sistema de control de acceso con característica de identificación biométrica (escaneado de la huella). El sistema consta de una o más unidades de registro. Está disponible en diferentes modelos y combinaciones de componentes.

El sistema de control de acceso biométrico registra las características de las líneas de los dedos, las compara con la información biométrica almacenada de la imagen del dedo de referencia y abre la puerta si coinciden.

El sistema se utiliza principalmente para abrir puertas de casas y viviendas en el ámbito doméstico y comercial.

Para el uso previsto, el sistema ekey debe instalarse de acuerdo con las Instrucciones de montaje y el Esquema de cableado. La instalación debe ejecutarse de manera completa y profesional.

El sistema ekey es adecuado para su uso de acuerdo con estas Indicaciones de seguridad. Cualquier uso más allá de este se considera inadecuado.

### **Responsabilidad del producto y limitación de responsabilidad**

En los siguientes casos, el funcionamiento seguro y la funcionalidad de los dispositivos pueden verse afectados. En los siguientes supuestos, la responsabilidad en caso de mal funcionamiento, daños directos o derivados y de costes o gastos incurridos que estén directa o indirectamente relacionados con el uso de las Indicaciones de seguridad e instrucciones o los productos descritos en ellas pasa al operador / usuario:

- Los dispositivos del sistema no se instalan, utilizan, mantienen ni limpian de acuerdo con las instrucciones;
- Los dispositivos del sistema se utilizan fuera de su uso previsto;
- El operador realiza modificaciones no autorizadas en los dispositivos del sistema.

### **PELIGRO**

**Peligro de muerte por electricidad:** Todos los dispositivos ekey deben funcionar con Baja Tensión de Protección. Realice la alimentación únicamente con fuentes de alimentación de la clase de aislamiento 2 con homologación de seguridad según EN 62368-1.

Si no lo hace existe peligro de muerte por descarga eléctrica.

Los trabajos de conexión eléctrica en el ámbito de baja tensión solo deben ser realizados por electricistas cualificados.

## **⚠ ATENCIÓN**

**Daños materiales en caso de montaje y cableado incorrectos:** Los dispositivos del sistema funcionan con electricidad.

¡En caso de un montaje y cableado incorrecto se pueden destruir los dispositivos del sistema!

¡Monte y cablee correctamente los dispositivos del sistema antes de establecer la alimentación eléctrica!

## **Desecho**

De acuerdo con la Directiva 2012/19/UE del Parlamento Europeo y del Consejo del 4 de julio de 2012 sobre equipos eléctricos y electrónicos, los equipos eléctricos y electrónicos desechados que hayan sido entregados después del 13/08/2005 deben ser destinados al reciclaje. No deben desecharse con la basura doméstica. Dado que las regulaciones de eliminación dentro de la UE pueden diferir de un país a otro, consulte a su distribuidor especializado si es necesario.

*Estas Indicaciones de seguridad no están sujetas a un servicio de actualización.*

*Queda reservado el derecho a efectuar cambios visuales y técnicos; salvo equivocaciones y errores de composición y de impresión.*



## **Deklaracja zgodności**

Firma ekey biometric systems GmbH niniejszym oświadcza, że produkt ten spełnia odnośne przepisy dyrektyw Unii Europejskiej.

## **Rękojmia i gwarancja producenta**

Zasadniczo obowiązują nasze ogólne warunki świadczenia usług i dostaw w wersji z dnia zakupu. Zobacz <https://www.ekey.net/pl/owh-ekey/>.

## **Ochrona praw autorskich**

Prawa autorskie © 2020 ekey biometric systems GmbH. Marki ekey® i bionyx® są zarejestrowane i chronione w całej UE.

Treści, szata graficzna oraz wszelkie koncepcje zawarte w niniejszych Wskazówkach bezpieczeństwa podlegają obowiązującym przepisom o ochronie praw autorskich. Przekazywanie lub udostępnianie ich zawartości lub części osobom trzecim wymaga wcześniejszej pisemnej zgody firmy ekey biometric systems GmbH. Tłumaczenie oryginalnej dokumentacji.

## **Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem i miejsce zastosowania**

Produkt ten to system kontroli dostępu wykorzystujący identyfikatory biometryczne (skanowanie palca). System składa się z jednej lub kilku jednostek rejestracyjnych. Jest dostępny w różnych modelach i kombinacjach komponentów. Biometryczny system kontroli dostępu rejestruje cechy charakterystyczne linii papilarnych, porównuje je z danymi biometrycznymi zapisanymi z referencyjnego odcisku linii papilarnych i po stwierdzeniu zgodności otwiera drzwi.

System służy głównie do otwierania drzwi do domów, mieszkań, bram garażowych przeznaczonych do użytku domowego i przemysłowego.

W celu zgodnego z przeznaczeniem zastosowania system ekey musi być najpierw zainstalowany zgodnie z Instrukcją montażu i Schematem połączeń kablowych. Instalacja musi być wykonana kompletnie i fachowo.



System ekey stosuje się zgodnie z niniejszymi Wskazówkami bezpieczeństwa. Każdy inny rodzaj użytkowania uznawany jest za niezgodny z przeznaczeniem.

### **Odpowiedzialność za produkt i ograniczenie odpowiedzialności**

W następujących przypadkach może dojść do pogorszenia bezpieczeństwa obsługi i działania urządzeń. Odpowiedzialność na wypadek nieprawidłowego działania, uszkodzenia lub wynikowej straty, kosztów lub wydatków poniesionych bezpośrednio lub pośrednio w związku z korzystaniem ze Wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji lub opisanych w nich produktów przechodzi na operatora/użytkownika w następujących przypadkach:

- instalacja, użytkowanie, konserwacja i czyszczenie urządzeń nie odbywały się w sposób zgodny z zaleceniami instrukcji;
- przekroczono zakres zgodnego z przeznaczeniem użytkowania urządzeń;
- użytkownik dokonał nieautoryzowanych modyfikacji urządzeń.

### **⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO**

**Zagrożenie życia w wyniku porażenia prądem:** wszystkie urządzenia ekey home należy eksploatować przy bardzo niskim napięciu bezpiecznym (SELV). Należy używać do nich jedynie zasilaczy sieciowych o klasie ochrony 2 z atestem bezpieczeństwa zgodnie z EN 62368-1.

Rezultatem braku przestrzegania tego zalecenia może być zagrożenie życia w wyniku porażenia prądem.

Połączenia elektryczne w obszarze niskiego napięcia mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków.

**⚠ UWAGA**

**Szkody materialne spowodowane nieprawidłowym montażem i okablowaniem:** urządzenia systemowe eksploatowane są w stanie pod napięciem.

Nieprawidłowy montaż i okablowanie mogą spowodować uszkodzenie urządzeń systemu!

Przed podłączeniem produktu do źródła zasilania należy prawidłowo zamontować i okablować urządzenia systemu!

**Utylizacja** 

Zgodnie z Dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady Europejskiej 2012/19/UE z dnia 4 lipca 2012 r. dot. sprzętu elektrycznego i elektronicznego zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny dostarczony po 13 sierpnia 2005 r. należy poddawać recyklingowi. Nie wolno utylizować ich wraz z odpadami domowymi. Z uwagi na fakt, że przepisy dotyczące utylizacji poszczególnych krajów mogą różnić się w obrębie UE, w razie potrzeby należy skontaktować się ze sprzedawcą.

*Niniejsze Wskazówki bezpieczeństwa nie są aktualizowane.  
Zastrzeżone pozostają zmiany wizualne i techniczne, pomyłki  
oraz błędy w składzie i druku.*



# ekey

YOUR FINGER. YOUR KEY.

#### Österreich (Zentrale)

ekey biometric systems GmbH  
Lunzerstraße 89  
A-4030 Linz  
T: +43 732 890 500 - 0  
E: office@ekey.net

#### Deutschland

ekey biometric systems Deutschland GmbH  
Industriestraße 10  
D-61118 Bad Vilbel  
T: +49 6187 906 96 - 0  
E: office@ekey.net

#### Schweiz & Liechtenstein

ekey biometric systems  
Schweiz AG  
Landstraße 79  
FL-9490 Vaduz  
T: +41 71 560 54 80  
E: office@ekey.ch

#### Italia

ekey biometric systems Srl.  
Via Copernico 13/A  
I-39100 Bolzano  
T: +39 0471 922 712  
E: italia@ekey.net

#### Vzhodna jadranska regija

ekey biometric systems d.o.o.  
Vodovodna cesta 99  
SI-1000 Ljubljana  
T: +386 1 530 94 89  
E: info@ekey.si

[www.ekey.net](http://www.ekey.net)



850394

